

EXTRAORDINARY



UITENGEWONE

THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

VOL. CXXXI.] PRICE 6d.

CAPE TOWN, 17TH MARCH, 1943.
KAAPSTAD, 17 MAART 1943.

PRYS 6d. [No. 3165.

OFFICE OF THE PRIME MINISTER.

The following Government Notice is published for general information :—

No. 488.]

[March, 1943]

It is notified that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased to assent to the following Act, which is hereby published for general information :—

PAGE

No. 6 of 1943 : Second Additional Appropriation Act, 1943

ii

KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER.

Onderstaande Goewermentskennisgewing word ter algemene inligting gepubliseer :—

No. 488.]

[Maart 1943.

Hierby word bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag het om sy goedkeuring te heg aan onderstaande wet, wat hierby, ter algemene inligting, gepubliseer word :—

BLADSY

No. 6 van 1943 : Tweede Addisionele Begrotingswet, 1943

iii

No. 6, 1943.]

ACT

To apply a further sum not exceeding three million one hundred and thirty-eight thousand eight hundred and nine pounds towards the service of the Union for the year ending on the thirty-first day of March, 1943.

(Signed by the Officer Administering the Government in Afrikaans.)

(Assented to 17th March, 1943.)

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

Exchequer Account charged with £2,258,209 on revenue account.

1. The Exchequer Account is hereby charged with such sums of money as may be required for the service of the Union (and chargeable to revenue account) during the year ending on the thirty-first day of March, 1943, not exceeding in the whole the sum of two million two hundred and fifty-eight thousand two hundred and nine pounds, in addition to the sums with which that Account has been charged by the Appropriation Act, 1942 (Act No. 37 of 1942) and the Additional Appropriation Act, 1943 (Act No. 1 of 1943).

Exchequer Account charged with £880,600 on loan account.

2. The Exchequer Account is further charged with such sums of money as may be required for the service of the Union (and chargeable to loan account) during the year ending on the thirty-first day of March, 1943, not exceeding in the whole the sum of eight hundred and eighty thousand six hundred pounds, in addition to the sums with which that Account has been charged by the Appropriation Act, 1942 (Act No. 37 of 1942) and the Additional Appropriation Act, 1943 (Act No. 1 of 1943).

How money to be applied.

3. The money appropriated by this Act shall be applied to the services detailed in the Schedule hereto, and more particularly specified in the Second Estimates of Additional Expenditure [U.G. 15—1943] as approved by Parliament, and to no other purpose.

Minister may authorize variation.

4. With the approval of the Minister of Finance, a saving on any sub-head of a vote may be made available to meet excess expenditure on any other sub-head, or expenditure on a new sub-head of the same vote: Provided that no excess shall be incurred on the sums appearing in column 2 of the Schedule hereto, nor shall savings thereon be available for any purpose other than that for which the money is hereby granted as indicated in the said Schedule.

Short title.

5. This Act shall be known as the Second Additional Appropriation Act, 1943.

No. 6, 1943.]

WET

Tot aanwending van 'n verdere som van nie meer as driemiljoen eenhonderd-ag-en-dertigduisend ag-honderd-en-nege pond vir die diens van die Unie vir die jaar wat eindig op die een-en-dertigste dag van Maart 1943.

(Deur die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag in Afrikaans geteken.)
(Goedgekeur op 17 Maart 1943.)

DIT WORD BEPAAL deur Sy Majesteit die Koning, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, as volg:—

1. Die Skatkisrekening word hiermee belas met sodanige somme geld as wat benodig mag wees vir die diens van die Unie (en wel ten laste van die inkomsterekening) gedurende die jaar wat eindig op die een-en-dertigste dag van Maart 1943, maar gesamentlik nie meer nie as tweemiljoen tweehonderd-ag-en-vyftigduisend tweehonderd-en-nege pond, benewens die somme waarmee bedoelde Rekening deur die Begrotingswet, 1942 (Wet No. 37 van 1942) en die Addisionele Begrotingswet, 1943 (Wet No. 1 van 1943) belas is. Skatkisrekening
belas met
£2,258,209 op
inkomsterekening.
2. Die Skatkisrekening word verder belas met sodanige somme geld as wat benodig mag wees vir die diens van die Unie (en wel ten laste van die leningsrekening) gedurende die jaar wat eindig op die een-en-dertigste dag van Maart 1943, maar gesamentlik nie meer nie as aghonderd-en-tagtig duisend seshonderd pond, benewens die somme waarmee bedoelde Rekening deur die Begrotingswet, 1942 (Wet No. 37 van 1942) en die Addisionele Begrotingswet, 1943 (Wet No. 1 van 1943) belas is. Skatkisrekening
belas met
£880,600 op
leningsrekening.
3. Die geld deur hierdie Wet beskikbaar gestel, moet aangewend word vir die dienste opgenoem in die aangehegte Bylae en met meer besonderhede vermeld in die Tweede Begroting van Addisionele Uitgawes [U.G. 15—1943], soos deur die Parlement goedgekeur, en vir geen ander doel. Hoe die geld
bestee moet word.
4. Met die goedkeuring van die Minister van Finansies mag 'n besparing onder die een sub-hoof van 'n begrotingspos aangewend word tot dekking van te grote uitgawe onder 'n ander sub-hoof of van uitgawe onder 'n nuwe sub-hoof van dieselfde begrotingspos: Met dien verstande dat die somme wat voorkom in kolom 2 van die Bylae tot hierdie Wet nie oorskry mag word nie en daarop gemaakte besparings ewemin aangewend mag word vir enige ander doel as waarvoor die geld hierby toegestaan word soos aangedui in die gemelde Bylae. Die Minister kan
'n afwyking
outoriseer.
5. Hierdie Wet heet die Tweede Addisionele Begrotingswet, 1943. Kort titel.

Schedule.

No. of Vote.	Title of Vote	£ Column 1.	£ Column 2.
		£	£
	(Chargeable to Revenue Account).		
4	Prime Minister and External Affairs ..	17,000	
6	Native Affairs ..	18,000	
	Including—		
	Relief of Distress ..		4,000
7	Treasury ..	6,575	
9	Pensions ..	778,600	
12	High Commissioner in London ..	5,825	
13	Inland Revenue ..	27,200	
14	Customs and Excise ..	16,200	
16	State Advances Recoveries Office ..	4,962	
17	South African Mint ..	26,500	
18	Union Education ..	28,982	
	Including—		
	Administration ..		1,000
	Grants to Universities, Colleges, De- clared Institutions and Courses of Instruction ..		18,482
	Contributions and Grants under Pen- sions and Provident Schemes ..		1,500
	Departmental Vocational Schools ..		7,000
	State-Aided Schools ..		1,000
19	Industrial Schools and Reformatories ..	18,250	
20	Commerce and Industries ..	134,200	
21	Agriculture ..	124,230	
22	Agriculture (Assistance to Farmers) ..	178,822	
23	Agriculture (General) ..	11,689	
24	Agriculture (Education and Experimen- tal Farms) ..	17,623	
25	Agriculture (Forestry) ..	29,000	
26	Posts, Telegraphs and Telephones ..	170,000	
27	Public Works ..	36,000	
28	Government Motor Transport and Garages ..	17,500	
29	Interior ..	144,140	
	Including—		
	Grants to Museums, Libraries, Art Galleries and Kindred Institu- tions ..		200
31	Mental Hospitals and Institutions for Feeble-minded ..	72,000	
33	Public Health ..	38,911	
	Including—		
	Grants for preventing spread of Tuberculosis ..		1,530
	Contributions under section 135 of Act 36 of 1919 ..		3,016
	Refunds and Advances to Local Authorities for Capital Expendi- ture ..		1,080
34	Labour ..	77,000	
36	Mines ..	31,100	
37	Lands ..	78,000	
38	Deeds ..	4,600	
41	Justice ..	9,600	
42	Superior Courts ..	6,200	
43	Magistrates and District Administration ..	33,500	
44	Prisons and Gaols ..	70,000	
45	Police ..	26,000	
	Total ..	2,258,209	
	(Chargeable to Loan Account).		
B.	Public Works ..	600	
	Including—		
	(12) Post and Telegraphs ..		100
	(16) Union Education ..		500
C.	Telegraphs and Telephones ..	350,000	
D.	Lands and Settlements ..	16,000	
	Including—		
	(13) Purchase of Land for Public and General Purposes ..		16,000
F.	Local Works and Loans ..	400,000	
H.	Forestry ..	109,000	
Q.	Iron and Steel Industry ..	5,000	
	Total ..	880,600	

SUMMARY.

Amount chargeable to Revenue Account ..	£	2,258,209
Amount chargeable to Loan Account ..		880,600
Total ..		£3,138,809

Bylae.

No. van Begro- tings- pos.	Titel van Begrotingspos.	£ Kolom 1.	£ Kolom 2.
		£	£
	(Ten laste van Inkomsterekening).		
4	Eerste Minister en Buitelandse Sake ..	17,000	
6	Naturellesake	18,000	
	Met inbegrip van—		
	Noodleniging		4,000
7	Tesourie	6,575	
9	Pensioene	778,600	
12	Hoë Kommissaris in Londen	5,825	
13	Binnelandse Inkomste	27,200	
14	Invoerregte en Aksyns	16,200	
16	Kantoor tot Invordering van Staats- voorskotte	4,962	
17	Suid-Afrikaanse Munt	26,500	
18	Unie-Onderwys	28,982	
	Met inbegrip van—		
	Administrasie		1,000
	Toekennings aan Universiteite, Kol- leges, Erkende Inrigtings en Op- leidings-kursusse		18,482
	Bydraes en Toekennings onder Pen- sioen- en Voorsorgskemas		1,500
	Departementele Beroepskole		7,000
	Skole deur die Staat gesubsidieer ..		1,000
19	Industriëskole en Verbeteringshuise ..	18,250	
20	Handel en Nywerheid	134,200	
21	Landbou	124,230	
22	Landbou (Hulp aan Boere)	178,822	
23	Landbou (Algemeen)	11,689	
24	Landbou (Onderwys en Proefplase) ..	17,623	
25	Landbou (Bosbou)	29,000	
26	Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese ..	170,000	
27	Publieke Werke	36,000	
28	Goewerments-motorvervoer en -garages	17,500	
29	Binnelandse Sake	144,140	
	Met inbegrip van—		
	Toekennings aan museums, biblio- teke, kunsgalerye en soortgelyke inrigtings		200
31	Hospitale vir Sielsiekes en Inrigtings vir Swaksinniges	72,000	
33	Volksgesondheid	38,911	
	Met inbegrip van—		
	Toekennings om die verspreiding van tuberkulose te voorkom		1,530
	Bydraes kragtens artikel 135 van Wet 36 van 1919		3,016
	Terugbetalings en Voorskotte aan Plaaslike Besture vir kapitaal- uitgawe		1,080
34	Arbeid	77,000	
36	Mynwese	31,100	
37	Lande	78,000	
38	Registrasiekantore	4,600	
41	Justisie	9,600	
42	Hoër Howe	6,200	
43	Magistrate en Distriksadministrasie ..	33,500	
44	Gevangnisse en Tronke	70,000	
45	Polisie	26,000	
	Totaal	£ 2,258,209	
	(Ten laste van Leningsrekening).		
B.	Publieke Werke	600	
	Met inbegrip van—		
	(12) Pos- en Telegraafwese		100
	(16) Unie-Onderwys		500
C.	Telegraaf- en Telefoonwese	350,000	
D.	Lande en Nedersettings	16,000	
	Met inbegrip van—		
	(13) Aankoop van grond vir publieke en algemene doeleindes		16,000
F.	Plaaslike Werke en Lenings	400,000	
H.	Bosbou	109,000	
Q.	Yster- en Staalnywerheid	5,000	
	Totaal	£ 880,600	

SAMEVATTING.

		£
Bedrag ten laste van Inkomsterekening	2,258,209	
Bedrag ten laste van Leningsrekening	880,600	
Totaal	£3,138,809	